

EXPEDIENT NÚM. 18/2023

ACORD MARC D'HOMOLOGACIÓ DE PROVEÏDORS DE SERVEIS D'ACCESSIBILITAT PER A LA FUNDACIÓ TEATRE LLIURE - TEATRE PÚBLIC DE BARCELONA

CONTRACTE DE SERVEIS

Tramitació:	Ordinària
Procediment:	Procediment obert
Regulació harmonitzada:	No
Criteris d'adjudicació:	Diversos criteris objectius
Adjudicatari/s:	Diversos adjudicataris
CPV:	79552000-8

PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES



1. OBJECTE

L'objecte d'aquesta concurrència té per objecte l'establiment de les condicions que regiran l'homologació i posterior adjudicació de proveïdors per part de la de la Fundació Teatre Lliure-Teatre Públic de Barcelona (en endavant, el Lliure) dels contractes de serveis de serveis i mesures d'accessibilitat necessàries per facilitar que les persones amb discapacitat i/o diversitat funcional sensorial puguin gaudir dels espectacles i activitats inclosos en les programacions culturals del Lliure, amb l'objectiu de promoure i garantir el dret a l'accessibilitat a la cultura amb igualtat d'oportunitats i condicions.

2. DESCRIPCIÓ DELS SERVEIS REQUERITS I OPERATIVA

En concret els serveis a prestar, que es corresponen amb lots diferents, són els següents:

1. **LOT 1 - Servei d'audiodescripció en directe per a persones amb discapacitat visual:** es tracta d'un servei de suport a la comunicació basat en un conjunt de tècniques i habilitats aplicades, amb l'objecte de compensar la manca de percepció de la part visual continguda en qualsevol tipus de missatge. Subministra una adequada informació sonora que tradueix o explica, de manera que la possible persona receptora amb discapacitat visual percebi el missatge com un conjunt harmònic i de la manera més semblant a com la percep una persona amb visió.
2. **LOT 2 - Servei de visita tàctil a l'escenografia de l'espectacle i al vestuari:** és un servei complementari al de l'audiodescripció. Amb la visita tàctil les persones amb discapacitat visual accedeixen a l'escenari i fan un recorregut tàctil per l'escenografia, les maquetes...etc.
3. **LOT 3 - Servei d'argumentació anticipada:** és un servei complementari al de l'audiodescripció. Consisteix en una explicació personalitzada de l'argument abans de començar l'espectacle. Aquesta mesura facilita l'enteniment posterior de la història. El servei d'argumentació anticipada es podrà penjar al web del Teatre Lliure en obert per poder ser descarregada i escoltada, per a que els espectadors preparin l'espectacle.



4. **LOT 4 - Servei d'interpretació en llengua de signes catalana:** és un servei per a persones amb discapacitat auditiva que utilitzin la llengua de signes com a mitjà de comunicació.

L'intèrpret de llengua de signes és la persona encarregada de facilitar la comunicació entre les persones oïdores i les persones sordes o amb discapacitat auditiva. Per fer comunicació de les sessions amb llengua de signes, el proveïdor haurà de fer un vídeo amb llengua de signes per promocionar la sessió.

5. **LOT 5 - Servei de subtitulació adaptada:** es tracta d'un servei per a persones amb discapacitat auditiva que es comuniquen oralment i que tenen adquirida la capacitat lectora. Consisteix en introduir i adaptar el text de l'obra per ser projectat en pantalla.

Aquest servei inclou la instal·lació d'una pantalla plana LED on es projectaran els subtítols i els dispositius d'ajuda per a persones amb deficiència auditiva. Aquests consisteixen en un micròfon o emissor (utilitzat per la persona que parla) i un receptor (utilitzat per la persona amb deficiència auditiva). Mitjançant els quals l'emissor, capta la veu de la persona que parla i l'envia al receptor, el qual la transmet als audíofons.

6. **LOT 6 - Sessions relaxades:** són sessions per a persones amb necessitats especials on es crea un ambient més relaxat i acollidor, amb regles més tolerants pel que fa al moviment i al soroll del públic. També poden comportar ajustaments menors a l'espectacle (il·luminació, so...) i en l'acollida del públic, per tal adaptar-se millor a les seves necessitats.

Concretament, les empreses homologades dels LOTS 1-2 i 4-5, almenys hauran de garantir les següents prestacions en cada sessió d'espectacle accessible:

Suport a la comunicació per a persones sordes:

- Servei d'interpretació en llengua de signes
- Servei de subtitulació



- Personal tècnic per a l'elaboració dels subtítols
- Dotació d'emissores de freqüència modulada (si la sala no disposa de bucle magnètic es posarà a disposició el servei de préstec d'emissores de freqüència modulada)

Suport a la comunicació per a persones invidents:

- Servei d'audiodescripció
- Cessió d'aparells d'audiodescripció
- Elaboració del guió i locució en directe
- Servei de visita tàctil
- Servei d'argumentació anticipada

3. MITJANS HUMANS I MATERIALS

Les empreses homologades hauran de complir els següents requisits:

- Facilitar el personal necessari per a una correcta prestació del servei.
- Assessorar tècnicament al personal tècnic del Lliure, si s'escau.
- Facilitar al personal del Lliure les següents dades:
 - o Adreça de correu electrònic per a la recepció de sol·licituds de serveis
 - o Telèfon mòbil de contacte per fer seguiment del servei
- Fer-se càrrec dels costos per a la instal·lació i desinstal·lació de l'equip tècnic necessari en cada cas. A més, al acabar el servei, hauran de deixar l'espai en les mateixes condicions en que es trobava abans de la seva instal·lació.
- Responsabilitzar-se de complir els requisits tècnics i jurídics de seguretat i òptim funcionament dels equips tècnics subministrats i estructures instal·lades tant durant l'espectacle com durant les operacions de trasllat, muntatge i desmuntatge.
- Garantir l'absoluta confidencialitat sobre la totalitat de les dades i informacions obtingudes i generades durant l'execució del present contracte, i tenir l'única i exclusiva finalitat de prestar el servei encarregat.
- L'equip de recursos humans i tècnics qualificats amb disposició total per resoldre les incidències de funcionament o anomalies en un termini màxim d'una hora.



- Aparells Teatre accessible: cal fer-se responsable de l'actualització i manteniment dels aparells que convingui utilitzar.

Equip de treball:

El personal destinat a la prestació del servei, com a mínim, hauran de complir el requisit següent:

- Experiència acreditada en adaptació per a persones amb discapacitat auditiva i visual en teatres de primer nivell

Responsable del Servei:

Les empreses homologades nomenaran un persona responsable de servei que serà l'única interlocutora vàlida amb el responsable del Lliure. Aquesta serà responsable de transmetre les instruccions pertinents a les persones del seu equip.

En el supòsit que les empreses homologades substitueixin a la responsable del servei, haurà d'efectuar-ho en el temps i forma que minimitzi l'impacte en el funcionament i execució del servei, i, per aquest motiu, haurà de comunicar-ho oportunament i motivada al Lliure qui avaluarà que quedi garantit, en tot moment, el nivell de solvència tècnica acreditat durant el procés de licitació així com la idoneïtat del nou perfil proposat.

4. QUALITAT DEL SERVEI

Les empreses homologades hauran de garantir en tot moment l'estabilitat i continuïtat del servei i procuraran la mínima rotació del personal assignat. Així mateix, el Lliure es reserva el dret de proposar a les empreses homologades, de manera justificada, la substitució del personal assignat al servei.

Les empreses homologades hauran de prestar el servei en tot moment d'acord amb el model de solvència acreditat.

5. PROPIETAT INTEL·LECTUAL

En particular les empreses homologades cediran al LLIURE pel termini de cinc (5) anys a partir de la data de lliurament de la transcripció i subtitulació en exclusiva, amb facultat de cessió a tercers, i pel territori nacional i estranger, incloent les modalitats d'explotació següents:

- El dret de comunicació pública de la traducció de l'obra per a representació teatral.



- El dret de reproducció i de distribució de la transcripció i subtitulació mitjançant la posada a disposició del públic o venda com a editor.
- El dret de citació o ressenya de parts de la transcripció i subtitulació, sempre que estiguin en relació amb la divulgació o promoció de l'obra, o per motius d'arxiu, investigació o educatius, fins i tot al web del LLIURE.

Els honoraris pactats constitueixen remuneració a tant alçat als efectes de l'article 46 de la LPI.

6. CONTROL I SUPERVISIÓ

La persona responsable del servei del Lliure podrà supervisar el servei de forma periòdica i podrà demanar informes puntuals sobre el desenvolupament del servei o sobre les incidències produïdes.

Totes les incidències que puguin sorgir en l'execució del contracte es resoldran en les reunions periòdiques entre el responsable del servei del Lliure i el coordinador de l'empresa adjudicatària.

Barcelona, maig de 2023